

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Орский гуманитарно-технологический институт (филиал)  
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения  
высшего образования «Оренбургский государственный университет»  
(Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ)

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ  
Заместитель директора  
по учебно-методической  
работе  Н.И. Тришкина  
«30» августа 2017 г.



г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б.1.В.ОД.1 Межкультурная коммуникация»*

Уровень высшего образования  
**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

44.03.01 Педагогическое образование

(код и наименование направления подготовки)

Иностранный язык (английский)

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год начала реализации программы (набора)

2014, 2015, 2016, 2017

г. Орск 2017

Рабочая программа дисциплины «Б.1.В.ОД.1 Межкультурная коммуникация» /сост.: Д. С. Лапенков, М. Ю. Фадеева, – Орск: Орский гуманитарно-технологический институт (филиал) ОГУ, 2017. - 10 с.

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, профиль «Иностранный язык (английский)»

© Лапенков Д.С., 2017  
© Фадеева М. Ю., 2017  
© Орский  
гуманитарно-  
технологический  
институт (филиал)  
ОГУ, 2017

## Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине.....	5
4 Структура и содержание дисциплины .....	5
4.1 Структура дисциплины.....	5
4.2 Содержание разделов дисциплины .....	6
4.3 Практические занятия (семинары) .....	7
4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины.....	7
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины .....	8
5.1 Основная литература .....	8
5.2 Дополнительная литература.....	8
5.3 Периодические издания.....	8
5.4 Интернет-ресурсы .....	8
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий	8
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины	9
Лист согласования рабочей программы дисциплины	10
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины	
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .....	

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель** заключается в формировании и развитии компетенций, позволяющих осуществлять педагогическую профессиональную деятельность в условиях межкультурной коммуникации, преодолевать трудности, возникающие при контактах, общении, а иногда и столкновении представителей разных культур, способствовать расширению границ его профессиональной направленности.

### Задачи:

- научить студентов интерпретировать факты, явления, принадлежащие другой культуре, в системе, актуальной именно для соответствующей культуры;
- развивать навыки абстрагирования от социальных стереотипов собственной культуры при знакомстве с иной культурой или при коммуникации с представителями других социумов;
- научить комплексно анализировать взаимодействие вербальных и не вербальных способов кодирования внеязыковой реальности;
- воспитывать толерантность и уважение к другой культуре.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.3 Иностранный язык, Б.1.Б.9 Социокультурная коммуникация*

Требования к входным результатам обучения, необходимым для освоения дисциплины

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
<p><b>Знать:</b> принципы построения и логику устной и письменной речи; типологию речевых высказываний.</p> <p><b>Уметь:</b> разработать тему на этапах замысла, построения, словесного воплощения; основные направления совершенствования навыков грамотного письма и говорения; читать тексты, которые имеют отношение к профессиональной деятельности; использовать полученные знания для развития своего общекультурного и профессионального потенциала.</p> <p><b>Владеть:</b> различными видами и схемами аргументации и контраргументации; различными смысловыми моделями; техникой запоминания; техникой речи; основными ораторскими приемами; необходимыми навыками общения; иностранным языком в объеме, достаточном для поиска необходимой информации в Интернете и работы в сети.</p>	ОК-4 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
<p><b>Знать:</b> культурологические теории, объясняющие специфику культурного, этнического, социального и конфессионального разнообразия в современном мире;</p> <p><b>Уметь:</b> объективно оценивать на основе культурологического знания различные социокультурные процессы и практики;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками толерантного отношения к представителям других культур, этносов, конфессий и социальных групп.</p>	ОК-5 способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.8 Практика устной и письменной речи, Б.1.В.ОД.11 Практикум по культуре речевого общения*

### 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b>Знать:</b> принципы построения и логику устной и письменной речи; типологию речевых высказываний.</p> <p><b>Уметь:</b> разработать тему на этапах замысла, построения, словесного воплощения; основные направления совершенствования навыков грамотного письма и говорения; читать тексты, которые имеют отношение к профессиональной деятельности; использовать полученные знания для развития своего общекультурного и профессионального потенциала.</p> <p><b>Владеть:</b> различными видами и схемами аргументации и контраргументации; различными смысловыми моделями; техникой запоминания; техникой речи; основными ораторскими приемами; необходимыми навыками общения; иностранным языком в объеме, достаточном для поиска необходимой информации в Интернете и работы в сети.</p>	ОК-4 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
<p><b>Знать:</b> систему речевого этикета и функциональных стилей литературного языка.</p> <p><b>Уметь:</b> отбирать языковые средства в соответствии с требованиями жанра.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками создания профессионально значимых речевых произведений.</p>	ОПК-5 владение основами профессиональной этики и речевой культуры
<p><b>Знать:</b> эстетику и нравственно-этическую основу произведений литературы, определять их роль в формировании общественного сознания.</p> <p><b>Уметь:</b> разграничивать специфику национальных литератур исходя из особенностей их истории и культуры; творчески применять полученные знания в профессиональной деятельности в школе.</p> <p><b>Владеть: навыками</b> определения тематики и идейной направленности произведения.</p>	ПК-3 способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности
<p><b>Знать:</b> современные методы диагностирования достижений обучающихся для осуществления педагогического сопровождения процессов социализации и профессионального самоопределения обучающихся.</p> <p><b>Уметь:</b> выбирать методы диагностирования достижений обучающихся, определять собственную роль в осуществлении педагогического сопровождения процессов социализации и профессионального самоопределения обучающихся.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками планирования педагогического сопровождения процессов социализации и профессионального самоопределения обучающихся</p>	ПК-5 способность осуществлять педагогическое сопровождение социализации и профессионального самоопределения обучающихся

### 4 Структура и содержание дисциплины

#### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единиц (108 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	6 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>
Лекции (Л)	20	20
Практические занятия (ПЗ)	14	14
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
<b>Самостоятельная работа:</b>	<b>73,75</b>	<b>73,75</b>
- самостоятельное изучение разделов (1,2,3,5,7,8)	18	18
- самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий;	18	18
- подготовка к практическим занятиям;	18	18
- подготовка к рубежному контролю и т.п.)	19,75	19,75
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 6 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	12	2			10
2	Типология и классификация культур	12	2			10
3	Теория межкультурной коммуникации	12	2	2		8
4	Виды межкультурной коммуникации	12	2	2		8
5	Оппозиция «Свой - чужой» и культурная идентичность	12	2	2		8
6	Стереотипы сознания	12	2	2		8
7	Языковая личность	12	2	2		8
8	Проблема понимания в межкультурной коммуникации	12	2	2		8
9	Методы обучения межкультурной коммуникации	12	4	2		6
	<b>Итого:</b>	<b>108</b>	<b>20</b>	<b>14</b>		<b>74</b>
	<b>Всего:</b>	<b>108</b>	<b>20</b>	<b>14</b>		<b>74</b>

#### 4.2 Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	Культурно-антропологические основы межкультурной коммуникации	Проблема «диалога культур» в современной культурологии. Теория взаимодействия культур. Культура-результат деятельности человека.
2	Типология и классификация культур	Основные положения. Проблема взаимоотношения мировой и национальной культур. Стадии развития культуры. Функции культуры. Классификация культур. Сущностные

		основы изучения культуры. Культурные константы.
3	Теория межкультурной коммуникации	Объект, предмет теории межкультурной коммуникации. Содержание теории межкультурной коммуникации. Конститутивная, основная единица теории межкультурной коммуникации.
4	Виды межкультурной коммуникации	Вербальная коммуникация. Невербальная коммуникация. Паравербальная коммуникация.
5	Оппозиция «Свой - чужой» и культурная идентичность	Первичная социализация (инкультурация). Вторичная социализация. (аккультурация). Сферы действия оппозиций «свой-чужой», «свой- другой», «чужой-другой».
6	Стереотипы сознания	Сущностные признаки стереотипов. Сферы действия стереотипов. Виды стереотипов.
7	Языковая личность	Понятие «языковая личность». Феномен языковой личности закономерности функционирования языка. Номинативная и дискурсивная стратегии. Механизмы вербализации.
8	Проблема понимания в межкультурной коммуникации	Межкультурное общение. Когнитивная модель дискурсивного события. Контекстные знания. Интеракционные знания. Языковые знания. Коммуникативные ожидания. Способы кодирования социально значимых смыслов.
9	Методы обучения межкультурной коммуникации	Обучение как коммуникация. Просвещение. Ориентирование. Моделирование. Тренинг.

#### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	3	Теория межкультурной коммуникации	2
2	4	Виды межкультурной коммуникации	2
3	5	Оппозиция «Свой - чужой» и культурная идентичность	2
4	6	Стереотипы сознания	2
5	7	Языковая личность	2
6	8	Проблема понимания в межкультурной коммуникации	2
7	9	Методы обучения межкультурной коммуникации	2
		<b>Итого:</b>	<b>14</b>

#### 4.4 Самостоятельное изучение разделов дисциплины

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
1	Комплексность и многоаспектность культуры. Стратегии осуществления дискурсивного события.	3
2	Формы существования картины мира. Функциональные предназначения картины мира. Основные характеристики картины мира.	3
3	Свойства минимальной единицы теории межкультурной коммуникации.	3

№ раздела	Наименование разделов и тем для самостоятельного изучения	Кол-во часов
4	Категории «идентичность», «идентификация».	3
5	Проблемы исследования механизмов вербализации в специальной лингвистической литературе. Дискурсивный стиль.	3
6	Конфликт оценок коммуникативных действий системы культурных координат.	3
	<b>Итого:</b>	<b>18</b>

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

1. Садохин, А. П. Межкультурная коммуникация [Текст] : учеб. пособие / А. П. Садохин. - М. : Альфа-М : Инфра-М, 2012. - 288 с. - ISBN 978-5-98281-036-6.

2. Фадеева, М. Ю. Значение идиом в английской ментальности и межкультурная коммуникация [Текст] : учебно-методическое пособие / М. Ю. Фадеева. - Орск : Изд-во ОГТИ (филиала ОГУ), 2015. - 111 с. - ISBN 978-5-8424-0787-3. Издание на др. носителе [Электронный ресурс]

### 5.2 Дополнительная литература

1. Тангалычева Р. К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации [Электронный ресурс] / Тангалычева Р. К. - Алетея, 2012. Электронный источник. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=110113>

2. Зинченко В. Г. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии [Электронный ресурс] / Зинченко В. Г., Зусман В. Г., Кирнозе З. И., Рябов Г. П. - Флинта, 2010. Электронный источник – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69167/>

### 5.3 Периодические издания

1. Журнал «Иностранные языки в школе» с Приложением

### 5.4 Интернет-ресурсы

#### 5.4.1. Современные профессиональные базы данных (в том числе международные реферативные базы данных научных изданий) и информационные справочные системы:

1. Библиотека Гумер - <https://www.gumer.info/> Доступ свободный.
2. Научная библиотека - <http://niv.ru/> Доступ свободный
3. eLIBRARY.RU - [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru) Доступ свободный. Необходима индивидуальная регистрация в локальной сети вуза.
4. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://window.edu.ru/> Доступ свободный.
5. Infolio - Университетская электронная библиотека – <http://www.infoliolib.info/>

#### 5.4.2. Тематические профессиональные базы данных и информационные справочные системы (свободный доступ):

1. Online словарь и тезаурус Cambridge Dictionary: <https://dictionary.cambridge.org/ru/>
2. British National Corpus (BNC) <http://www.natcorp.ox.ac.uk/> Корпус английского языка.
3. Все о языках, лингвистике, переводах. <http://linguistic.ru/>



4. Oxford language dictionaries online (oldo) <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> Инновационные лингвистические двуязычные словари Оксфордского университета

#### 5.4.3. Электронные библиотечные системы

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» – <http://www.biblioclub.ru/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

ЭБС «Лань» – <http://e.lanbook.com/> После регистрации доступ возможен из любой точки сети Интернет.

#### 5.4.4 Дополнительные интернет-ресурсы

1. [http://portal.tpu.ru/SHARED/t/TFRIK/two/Tab3/OTMK\\_FRIK\\_2.pdf](http://portal.tpu.ru/SHARED/t/TFRIK/two/Tab3/OTMK_FRIK_2.pdf) - ссылка на электронный вариант учебника по межкультурной коммуникации;
2. <http://www.grandars.ru/college/sociologiya/mezhkulturnaya-kommunikaciya.html> - базовые вопросы межкультурной коммуникации
3. <http://www.studfiles.ru/preview/1624599/> - определение понятия межкультурной коммуникации

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Тип программного обеспечения	Наименование	Схема лицензирования, режим доступа
Операционная система	Microsoft Windows	Подписка Enrollment for Education Solutions (EES) по государственному контракту № 2К/17 от 02.06.2017г.
Офисный пакет	Microsoft Office	
Комплекс программ для создания тестов, организации онлайн тестирования и предоставления доступа к учебным материалам	SunRav WEB Class	Лицензионный сертификат от 12.02.2014 г., сетевой доступ через веб-браузер к корпоративному portalу <a href="http://sunrav.og-ti.ru/">http://sunrav.og-ti.ru/</a>
Пакет программ для проведения тестирования	ADTester	Бесплатное ПО, <a href="http://www.adtester.org/help/info/license/">http://www.adtester.org/help/info/license/</a>
Просмотр и печать файлов в формате PDF	Adobe Reader	Бесплатное ПО, <a href="http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html">http://www.adobe.com/ru/legal/terms.html</a>
Интернет-браузер	Internet Explorer	Является компонентом операционной системы Microsoft Windows
	Opera	Бесплатное ПО, <a href="http://www.opera.com/ru/terms">http://www.opera.com/ru/terms</a>
	Google Chrome	Бесплатное ПО, <a href="http://www.google.com/intl/ru/policies/terms/">http://www.google.com/intl/ru/policies/terms/</a>

### 6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Для проведения практических занятий используется компьютерный класс (ауд. № 1-319), оборудованный средствами оргтехники, программным обеспечением, персональными компьютерами, объединенными в сеть с выходом в Интернет.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети «Интернет», и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ.

Наименование помещения	Материальное-техническое обеспечение
Учебные аудитории 1-317, 1-326: - для проведения занятий лекционного типа, семинарского типа, - для групповых и индивидуальных консультаций; - для текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная мебель, классная доска, мультимедийное оборудование (проектор, экран, ноутбук с выходом в сеть «Интернет»)
Компьютерный класс (аудитория 1-319)	Учебная мебель, компьютеры (12) с выходом в сеть «Интернет», проектор, экран, лицензионное программное обеспечение
Помещение для самостоятельной работы обучающихся, для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) (1-318)	Учебная мебель, компьютеры (3) с выходом в сеть «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Орского гуманитарно-технологического института (филиала) ОГУ, программное обеспечение

Для проведения занятий лекционного типа используются следующие наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядные пособия:

- презентации к курсу лекций.

**ЛИСТ  
согласования рабочей программы**

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование  
код и наименование

Профиль: Иностранный язык (английский)

Дисциплина: Б.1.В.ОД.1 Межкультурная коммуникация

Форма обучения: очная  
(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2014, 2015, 2016, 2017

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры иностранных языков  
наименование кафедры

протокол № 10 от «7» июня 2017 г.

Ответственный исполнитель,  
заведующий кафедрой иностранных языков (ОГТИ)  Д. С. Лапенков  
должность подпись расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент  Д. С. Лапенков  
должность подпись расшифровка подписи

Старший преподаватель  М. Ю. Фадеева  
должность подпись расшифровка подписи

---

**СОГЛАСОВАНО:**

Председатель методической комиссии по направлению подготовки  
44.03.01 Педагогическое образование  С. М. Абрамов  
код наименование личная подпись расшифровка подписи

Заведующий библиотекой  И. К. Тихонова  
личная подпись расшифровка подписи

Начальник ИКЦ  М. В. Сапрыкин  
личная подпись расшифровка подписи

---

Рабочая программа зарегистрирована в ИКЦ 44.03.01.ИЯ(а).16/ОФ.2017г.  
учетный номер

Начальник ИКЦ  М. В. Сапрыкин  
личная подпись расшифровка подписи